

Regolamento didattico del Corso di Laurea magistrale in Lingue e letterature europee, americane e postcoloniali (LM3)

Approvato dal Consiglio di Dipartimento DSLCC con D.Dir. n. 141/2017

Emanato con Decreto rettorale n. 289 del 11/04/2017

Ultima revisione: 2016

Titolo I – Informazioni generali.....	2
Art. 1 – Scopo del presente Regolamento.....	2
Art. 2 – Informazioni generali sul corso di studio.....	2
Titolo II – Obiettivi della Formazione	2
Art. 3 – Obiettivi formativi del corso	2
Art. 4 – Sbocchi occupazionali	3
Art. 5 – Requisiti di accesso	3
Art. 6 – Programmazione degli accessi.....	7
Titolo III – Organizzazione didattica	7
Art. 7 – Informazioni generali.....	7
Art. 8 – Curricula e percorsi.....	7
Art. 9 – Piani di studio	7
Art. 10 – Percorso di formazione.....	8
Art. 11 – Esami di profitto	8
Art. 12 – Prova finale e conseguimento del titolo.....	9
Art. 13 – Ulteriori disposizioni	10
Titolo IV – Disposizioni finali e transitorie	10
Art. 14 – Modifiche al presente Regolamento	10
Art. 15 – Efficacia del presente Regolamento	10

Titolo I – Informazioni generali

Art. 1 – Scopo del presente Regolamento

Il presente Regolamento, adottato ai sensi dell'art.12 del DM 22 ottobre 2004, n. 270 disciplina, in conformità ai Regolamenti e alle delibere degli organi di Ateneo, l'organizzazione didattica del Corso di Laurea magistrale in **Lingue e letterature europee, americane e postcoloniali**, per quanto in esse non definito.

Art. 2 – Informazioni generali sul corso di studio

Denominazione: **Lingue e letterature europee, americane e postcoloniali**

Classe: LM-37 - Lingue e letterature moderne europee e americane

Codice interno: *Id Sua:1532076*

Struttura didattica di afferenza: Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Ultima modifica all'Ordinamento: 7.8.2015 (Data del DR di emanazione dell'ordinamento didattico)

Composizione del Collegio didattico: <http://www.unive.it/data/2517/>

Gruppo AQ del corso di studio: <http://www.unive.it/pag/16871/>

Link alla pagina web del corso di studio: <http://www.unive.it/pag/2527/>

Link dove è reperibile il presente Regolamento: <http://www.unive.it/pag/2527/>

Titolo II – Obiettivi della Formazione

Art. 3 – Obiettivi formativi del corso

Il corso ha lo scopo di sviluppare competenze avanzate nel campo delle lingue, delle letterature e delle culture dei paesi europei, americani e postcoloniali promuovendo prospettive interculturali all'interno di una cornice di competenze accademiche di orientamento umanistico.

Il corso è articolato in curricula areali (americanistica, anglistica, francesistica, germanistica, iberistica, slavistica e balcanistica) e per ciascuna delle aree si propone in particolare i seguenti obiettivi: conoscenza avanzata della storia della letteratura, della lingua letteraria e della cultura delle civiltà oggetto di studio; acquisizione di una sicura competenza in almeno una delle lingue relative; padronanza di metodologie teorico-critiche; valorizzazione della prospettiva comparatistica e interdisciplinare; familiarità con le fonti di informazione su diversi aspetti della cultura espressa dalle tradizioni nazionali che fanno da sfondo alle lingue studiate (data base, strumenti bibliografici tradizionali e on line).

Attraverso un percorso strutturato in tappe formative graduate, lo studente sarà messo in grado di affrontare testi letterari nelle diverse lingue (di leggerli, analizzarli, interpretarli e situarli nei loro rispettivi contesti storico-culturali) e di padroneggiare le tecniche relative agli studi letterari e all'analisi testuale (poetica, retorica, ermeneutica, stilistica, terminologia teorico-letteraria, questione dei generi nei loro aspetti tecnici).

Gli studenti riceveranno una istruzione specializzata e articolata progressivamente e acquisteranno competenze sia teoriche che pratiche.

L'insegnamento dei corsi si svolgerà nelle lingue di specializzazione e italiano o inglese come lingue veicolari).

Nell'ambito del titolo congiunto "Joint Degree Program in English and American Studies for the Alps Adriatic Region" in collaborazione con le università partner di Bamberg (D), Graz (A) e Pécs (H) sarà offerto il curriculum "English and American Literary and Cultural Studies".

Il Collegio didattico definisce la programmazione annuale del corso in coerenza con gli obiettivi sopra descritti e verifica l'armonizzazione di contenuti, pesi in crediti, propedeuticità dell'offerta formativa. La Commissione Paritetica docenti-studenti è chiamata ad esprimere il proprio parere in merito, ai sensi dell'art. 12, comma 3 del DM 22 ottobre 2004, n. 270.

Art. 4 - Sbocchi occupazionali

I laureati saranno in grado di svolgere attività di ricerca nell'ambito delle lingue, letterature e culture del mondo, di lavorare in diplomazia, nel giornalismo, nell'editoria, nella gestione di eventi culturali, nell'intermediazione linguistica e culturale, nella cooperazione internazionale. Il sapere informatico necessario alla ricerca di natura umanistica è dato per acquisito.

I laureati saranno preparati alla professione di insegnante nella scuola pubblica e privata. Avranno, a livello alto, le conoscenze e le competenze richieste per accedere ai programmi di abilitazione all'insegnamento (TFA/PAS) e per superare i concorsi previsti dalla normativa vigente.

Nella prospettiva di un'intesa sistematica fra Università e Istituzioni locali, e delle relazioni fra Ca' Foscari e Università di tutto il mondo, le attività di tirocinio e stage - in via di continuo potenziamento - favoriranno un precoce contatto degli studenti con il mondo del lavoro.

Art. 5 - Requisiti di accesso

Libero con valutazione dei requisiti curriculari minimi.

Contingente riservato a studenti stranieri non comunitari residenti all'estero: 6 posti, di cui 1 riservato a studenti di nazionalità cinese, residenti in Cina, nell'ambito del Progetto Marco Polo.

Particolari modalità sono previste per i curricula:

- English and American literary and cultural studies. Si può accedere solo per selezione
- Doble titulación en Estudios Ibéricos e Iberoamericanos / Double Degree in Iberian and Ibero-American Studies. Si può accedere solo per selezione (Universidad de Huelva, Universidad de Sevilla, Universidad Nacional del Litoral, Universidade Federal do Espírito Santo). Si può accedere solo per selezione
- Master européen en Études Françaises et Francophones. Si può accedere solo per selezione

Titolo di accesso

L'accesso al corso di laurea in *Lingue e letterature moderne europee e americane* è subordinato al possesso dei seguenti titoli:

- laurea;
- laurea del vecchio ordinamento (ante D.M. 509/1999) o diploma universitario, previa valutazione degli studi compiuti da parte del Collegio didattico;
- per gli studenti con titolo conseguito all'estero: laurea almeno triennale; in questo caso è necessaria la prevalutazione degli studi compiuti da parte del Collegio didattico, secondo le modalità indicate sul sito di Ateneo.

Requisiti curriculari e personale preparazione

L'ammissione al corso di studio è subordinata al possesso dei requisiti curriculari minimi, corrispondenti a un congruo numero di CFU acquisiti in determinati settori scientifico – disciplinari, e alla verifica dell'adeguatezza della personale preparazione, come di seguito indicato:

Requisiti curriculari:

Curriculum Letterature e culture, percorso di English Studies and American Studies

- In ambito linguistico: minimo 24 CFU
 - L-LIN/11 American language and literatures
 - L-LIN/12 English language
- In ambito letterario: minimo 12 CFU
 - L-LIN/10 English literature
 - L-LIN/11 American language and literatures

Nota: per i laureati nei settori scientifico - disciplinari L-LIN/10 e L-LIN/11 (English literature, American language and literatures) i 12 crediti di Letteratura richiesti si intendono acquisibili in entrambi i settori scientifico - disciplinari, con il **vincolo della presenza di almeno 6 crediti del settore scientifico - disciplinare specifico prescelto per la laurea magistrale**. Si ribadisce che English language e American language sono da considerarsi equipollenti.

Curriculum Letterature e culture, percorso di Francesistica

- In ambito linguistico: minimo 24 CFU
 - L-LIN/04 Lingua e traduzione - Lingua francese
- In ambito letterario: minimo 12 CFU
 - L-LIN/03 Letteratura francese

Curriculum Letterature e culture, percorso di Germanistica

- In ambito linguistico: minimo 24 CFU
 - L-LIN/14 Lingua e traduzione - Lingua tedesca
- In ambito letterario: minimo 12 CFU
 - L-LIN/13 Letteratura tedesca

Curriculum Letterature e culture, percorso di Iberistica

- In ambito linguistico: minimo 24 CFU
 - L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane
 - L-LIN/07 Lingua e traduzione - Lingua spagnola
 - L-LIN/09 Lingua e traduzione - Lingue portoghese e brasiliana

- In ambito letterario: minimo 12 CFU
 - L-LIN/05 Letteratura spagnola
 - L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane
 - L-LIN/08 Letterature portoghese e brasiliana

Nota: per i laureati nei settori scientifico - disciplinari L-LIN/05 e L-LIN/06 (Letteratura spagnola, Lingua e letteratura ispano-americana) i 12 crediti di Letteratura richiesti si intendono acquisibili in entrambi i settori scientifico - disciplinari, **con il vincolo della presenza di almeno 6 crediti del settore scientifico - disciplinare specifico prescelto per la laurea magistrale.** Si ribadisce che Lingua spagnola e Lingua ispano-americana sono da considerarsi equipollenti.

Curriculum Letterature e culture, percorso di Slavistica e Balcanistica

- In ambito linguistico: minimo 24 CFU
 - L-LIN/18 Lingua e letteratura albanese
 - L-LIN/20 Lingua e letteratura neogreca
 - L-LIN/21 Slavistica
- In ambito letterario: minimo 12 CFU
 - L-LIN/18 Lingua e letteratura albanese
 - L-LIN/20 Lingua e letteratura neogreca
 - L-LIN/21 Slavistica

Curriculum Joint Degree English and American Literary and Cultural Studies

- In ambito linguistico: minimo 24 CFU
 - L-LIN/11 American language and literatures
 - L-LIN/12 English language
- In ambito letterario: minimo 12 CFU
 - L-LIN/10 English literature
 - L-LIN/11 American language and literatures

Nota: per i laureati nei settori scientifico - disciplinari L-LIN/10 e L-LIN/11 (English literature e American language and literatures) i 12 crediti di Literature richiesti si intendono acquisibili in entrambi i settori scientifico - disciplinari, **con il vincolo della presenza di almeno 6 crediti del settore scientifico - disciplinare specifico prescelto per la laurea magistrale.** Si ribadisce che English language e American language sono da considerarsi equipollenti.

Per l'ammissione a tale curriculum vedi l'apposita pagina.

Curriculum Doble titulación en Estudios Ibéricos e Iberoamericanos / Double Degree in Iberian and Ibero-American Studies

- In ambito linguistico: minimo 24 CFU
 - L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane
 - L-LIN/07 Lingua e traduzione - Lingua spagnola
 - L-LIN/09 Lingua e traduzione - Lingue portoghese e brasiliana
- In ambito letterario: minimo 12 CFU

- L-LIN/05 Letteratura spagnola
- L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane
- L-LIN/08 Letterature portoghese e brasiliana

Nota: per i laureati nei settori scientifico - disciplinari L-LIN/05 e L-LIN/06 (Letteratura spagnola, Lingua e letteratura ispano-americana) i 12 crediti di Letteratura richiesti si intendono acquisibili in entrambi i settori scientifico - disciplinari, con il **vincolo della presenza di almeno 6 crediti del settore scientifico - disciplinare specifico prescelto per la laurea magistrale**. Si ribadisce che Lingua spagnola e Lingua ispano-americana sono da considerarsi equipollenti.

Per l'ammissione a tale curriculum vedi l'apposita pagina.

Curriculum Master européen en Études Françaises et Francophones

- In ambito linguistico: minimo 24 CFU
 - L-LIN/04 Lingua e traduzione - Lingua francese
- In ambito letterario: minimo 12 CFU
 - L-LIN/03 Letteratura francese

Per l'ammissione a tale curriculum vedi l'apposita pagina.

Nel caso in cui tu **non** sia in possesso dei **requisiti curriculari**, dovrai recuperarli prima dell'immatricolazione esclusivamente con il sostenimento di corsi singoli (di livello triennale) presso questo o altri Atenei.

Personale preparazione: Per personale preparazione si intende l'adeguata acquisizione di conoscenze e competenze nelle discipline linguistiche e letterarie.

La personale preparazione viene verificata dal Collegio didattico attraverso la valutazione del curriculum vitae e di una lettera di motivazione.

Sono normalmente considerati in possesso della personale preparazione gli studenti che abbiano conseguito un voto minimo di laurea pari a 90/110.

Conoscenze linguistiche in ingresso richieste e modalità di verifica

Per l'accesso è richiesta la conoscenza certificata della lingua inglese a livello B2: l'elenco delle certificazioni ammesse e delle casistiche di esonero sono disponibili nella pagina web dedicata.

Per il curriculum Letterature e culture, percorso di English Studies and American Studies e il curriculum Joint Degree English and American Literary and Cultural Studies la conoscenza della lingua inglese deve essere posseduta obbligatoriamente al momento dell'immatricolazione: in caso contrario, lo studente non potrà immatricolarsi.

Per i restanti curricula, lo studente che non ne attesti il possesso al momento dell'immatricolazione, avrà l'obbligo di accertare la conoscenza della lingua inglese a livello B2 prima del conseguimento del titolo: le modalità di verifica sono disponibili nella pagina web dedicata.

Art. 6 – Programmazione degli accessi

Modalità di accesso

Il corso di studio è ad accesso libero.

Studenti non comunitari residenti all'estero

È ammessa l'iscrizione di studenti stranieri non comunitari residenti all'estero nella misura stabilita dagli organi di Ateneo.

Titolo III – Organizzazione didattica

Art. 7 – Informazioni generali

Il corso è erogato in lingua italiana con modalità di erogazione frontale. La sede è Venezia e il calendario è articolato come descritto alla seguente pagina: <http://www.unive.it/data/2491/>

Art. 8 – Curricula e percorsi

I curricula e i percorsi attivati sono riportati nell'Allegato A.

Per quanto riguarda il cambio di curriculum, modalità di scelta e cambio lingua, eventuali percorsi ad accesso limitato; ove non specificato, lo studente potrà modificare curriculum, percorso o lingua liberamente previa verifica dei requisiti di accesso.

Art. 9 – Piani di studio

Definire, ove previsti, i seguenti aspetti, compatibilmente con le delibere assunte dagli organi di Ateneo:

- *schema del piano (Allegato A)*

L'Allegato A del presente Regolamento riporta lo schema del piano di studio del corso, articolato negli eventuali curricula e percorsi, comprensivo dell'elenco degli insegnamenti previsti, con l'indicazione, per ciascuno di essi dei settori scientifico-disciplinari di riferimento, dell'eventuale articolazione in moduli, l'anno di corso, i crediti formativi universitari (CFU) attribuiti a ciascun insegnamento, i CFU a libera scelta dello studente, i CFU previsti per il tirocinio e la prova finale.

- *esami a libera scelta:*

Gli esami a libera scelta possono essere individuati tra tutti gli insegnamenti attivati dall'Ateneo, purché coerenti con il progetto formativo dello studente.

Sono considerati coerenti senza ulteriori verifiche tutti gli insegnamenti ricompresi tra quelli offerti dal Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati. Lo studente potrà chiedere di inserire altri insegnamenti o altre attività formative (quali tirocini o stage), purché coerenti con il proprio progetto formativo; la coerenza sarà valutata dal Collegio didattico.

Gli esami a libera scelta possono essere individuati tra tutti gli insegnamenti attivati dall'Ateneo, purché coerenti con il progetto formativo dello studente.

- *esami in sovrannumero:*

Non è previsto un numero massimo di CFU da inserire in sovrannumero, oltre a 1 CFU di Competenze di sostenibilità e 3 CFU di Competency lab.

- *livello degli insegnamenti:*

Lo studente iscritto ad un corso di laurea magistrale non può sostenere esami di livello triennale, ad eccezione degli esami inseriti in piano di studio in sovrannumero o a libera scelta, previa autorizzazione del Collegio didattico.

- *esami equivalenti (criteri generali di definizione):*

Non è consentito l'inserimento nel piano di studio di due esami equivalenti, ovvero mutuati tra loro e inseriti per lo stesso anno di corso.

Art. 10 – Percorso di formazione

- *obblighi di frequenza:* Per la Laurea Magistrale in Lingue e letterature moderne europee e americane non è previsto l'obbligo di frequenza
- *propedeuticità (si ricorda di non confondere le propedeuticità, che sono bloccanti e vanno decise a livello di percorso dal Collegio, con le conoscenze consigliate, che possono essere indicate dal singolo docente nel Syllabus)* All'infuori dei requisiti curriculari, la personale preparazione e i requisiti linguistici, la Laurea Magistrale in Lingue e letterature moderne europee e americane non pone vincoli propedeutici alla frequenza del corso
- *stage e tirocinio (modalità di svolgimento, tempi, verifica dei risultati):*

Il corso di studi prevede come obbligatoria un'attività di stage/tirocinio equivalente a 150 ore e a 6 cfu. Il tirocinio può essere riconosciuto solo a fronte di una attività lavorativa svolta (non a fronte di un esame). Il riconoscimento di attività didattiche svolte in Erasmus esonera dal sostenimento del tirocinio, così come ogni esperienza all'estero, purché dia luogo al riconoscimento di almeno una attività prevista dal piano di studi.

Agli studenti partecipanti a programmi internazionali finalizzati al rilascio di DOUBLE/JOINT DEGREE, non verranno riconosciute come sostitutive di stage attività svolte all'estero nell'ambito dei Double/Joint degrees stessi.

- *riconoscimento di crediti formativi per attività svolte fuori del corso di studio:*

Il riconoscimento di attività formative, svolte in Italia o all'estero, esperienze lavorative, conoscenze ed abilità certificate compete al Collegio didattico, nel rispetto della normativa vigente, dei Regolamenti di Ateneo e delle Linee guida sul riconoscimento crediti. Il Collegio didattico può approvare:

- riconoscimento di CFU per attività formative precedentemente svolte in percorsi universitari, italiani o esteri;
- riconoscimento di CFU conseguiti all'estero nell'ambito di programmi di mobilità (studio o stage);
- riconoscimento di CFU di esperienze e abilità maturate in attività lavorative/professionali;
- riconoscimento di CFU di conoscenze e abilità maturate in attività formative di livello post secondario alla cui progettazione e realizzazione abbia concorso l'Università;
- riconoscimento di conoscenze e abilità certificate;
- riconoscimento di percorsi formativi di integrazione ai corsi di studio.

Art. 11 – Esami di profitto

- modalità di svolgimento e metodi di accertamento degli esami di profitto sono definiti a norma del calendario didattico e sono specificati nei Syllabus dei singoli insegnamenti.
- *Appelli neoimmatricolati a settembre/appelli laureandi:*

Gli studenti neoimmatricolati possono sostenere esami nella sessione di settembre previa autorizzazione del Collegio didattico del corso di studio.

I laureandi nella sessione straordinaria e nella sessione estiva potranno usufruire soltanto del primo appello della sessione d'esami.

- *Prove intermedie:*

Alcuni esami prevedono delle prove parziali. Queste prove non vengono verbalizzate in carriera degli studenti, non possono essere certificate come CFU acquisiti, non vengono conteggiate per l'attribuzione delle agevolazioni e delle borse per il diritto allo studio. In caso di riconoscimento crediti non concorrono alla determinazione dell'anno di corso.

- *Integrazioni:*

In caso di riconoscimento crediti, se l'esame sostenuto in una precedente carriera corrisponde parzialmente all'esame da riconoscere nella nuova carriera, è possibile assegnare delle integrazioni da svolgere. In questo caso l'esame verrà verbalizzato direttamente dal docente calcolando la media ponderata tra il voto preso in passato e quello attuale.

Art. 12 – Prova finale e conseguimento del titolo

L'argomento oggetto della tesi di laurea, relativo alla letteratura/cultura/lingua di specializzazione, va concordato con il relatore, di regola scelto dallo studente tra i docenti del Corso di Laurea LLEAP titolari di un insegnamento caratterizzante. Il Collegio Didattico si riserva la facoltà di valutare casi particolari. Il relatore è affiancato da un correlatore esperto della materia.

La tesi va redatta nella lingua di specializzazione. Nel curriculum di Slavistica e Balcanistica, una parte della tesi può essere redatta in italiano in accordo con il relatore.

TIPOLOGIA DELL'ELABORATO

Tre sono le tradizionali tipologie della tesi di laurea, che deve comunque essere di un'ampiezza congrua e produrre risultati originali:

- Analisi critico/interpretativa, anche a carattere interdisciplinare, dei testi oggetto di indagine. Eventuale contestualizzazione culturale (storia della letteratura, delle idee, etc.).
- Traduzione con introduzione e apparato critico.
- Indagine su aspetti importanti delle lingue, letterature o culture attinenti all'area di specializzazione.

La tesi viene parzialmente (almeno 50%) discussa nella lingua di specializzazione.

Alla prova finale vengono assegnati 29/30 cfu a seconda del curriculum.

Le modalità di ammissione alla prova finale e di presentazione della domanda sono quelle previste dalle deliberazioni degli organi di Ateneo e sono riportate alla pagina web del corso di laurea <http://www.unive.it/pag/2486/>.

- *Indicazioni sulla valutazione*

La valutazione della prova è definita secondo i criteri stabiliti dagli organi di Ateneo.

Art. 13 – Ulteriori disposizioni

Per quanto riguarda lo status di studente part time il Corso di Laurea fa riferimento alla normativa di Ateneo, link: <http://www.unive.it/pag/8738/>

Titolo IV – Disposizioni finali e transitorie

Art. 14 – Modifiche al presente Regolamento

Le modifiche alle parti ordinamentali del presente Regolamento devono essere approvate dagli organi di governo e trasmesse per la definitiva approvazione al MIUR, secondo le tempistiche e modalità da esso definite.

L'eventuale programmazione degli accessi, di cui all'art. 6, deve essere deliberata dagli organi di governo dell'Ateneo, previo parere positivo del Nucleo di valutazione, ed è subordinata all'approvazione da parte del MIUR.

I contenuti dei seguenti articoli, ove non richiedano una modifica all'ordinamento didattico del corso di studio, potranno essere aggiornati annualmente dalla struttura didattica di riferimento, in occasione della programmazione didattica e in vista della compilazione delle Schede uniche annuali del corso di studio: artt. 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13. Le eventuali modifiche saranno adottate con Decreto Rettorale.

Le informazioni di cui all'Allegato A vengono aggiornate annualmente, in occasione della programmazione didattica, e sono sottoposte agli organi di governo con l'approvazione annuale dell'offerta formativa; il loro aggiornamento non richiede l'adozione con decreto rettorale.

Ove si renda necessario, le seguenti informazioni possono essere aggiornate in corso d'anno con delibera della struttura didattica di riferimento, senza che si renda necessario un decreto rettorale di adozione:

- composizione del Collegio didattico del Corso di studio;
- composizione del Gruppo AQ del Corso di studio.

Art. 15 – Efficacia del presente Regolamento

Ove non diversamente specificato, le disposizioni del presente Regolamento hanno valore per tutti gli studenti iscritti, a partire dall'a.a. 2016/2017.

Le versioni precedenti del presente Regolamento sono reperibili sul sito del corso di studio, alla pagina www.unive.it/cdl/lm3.